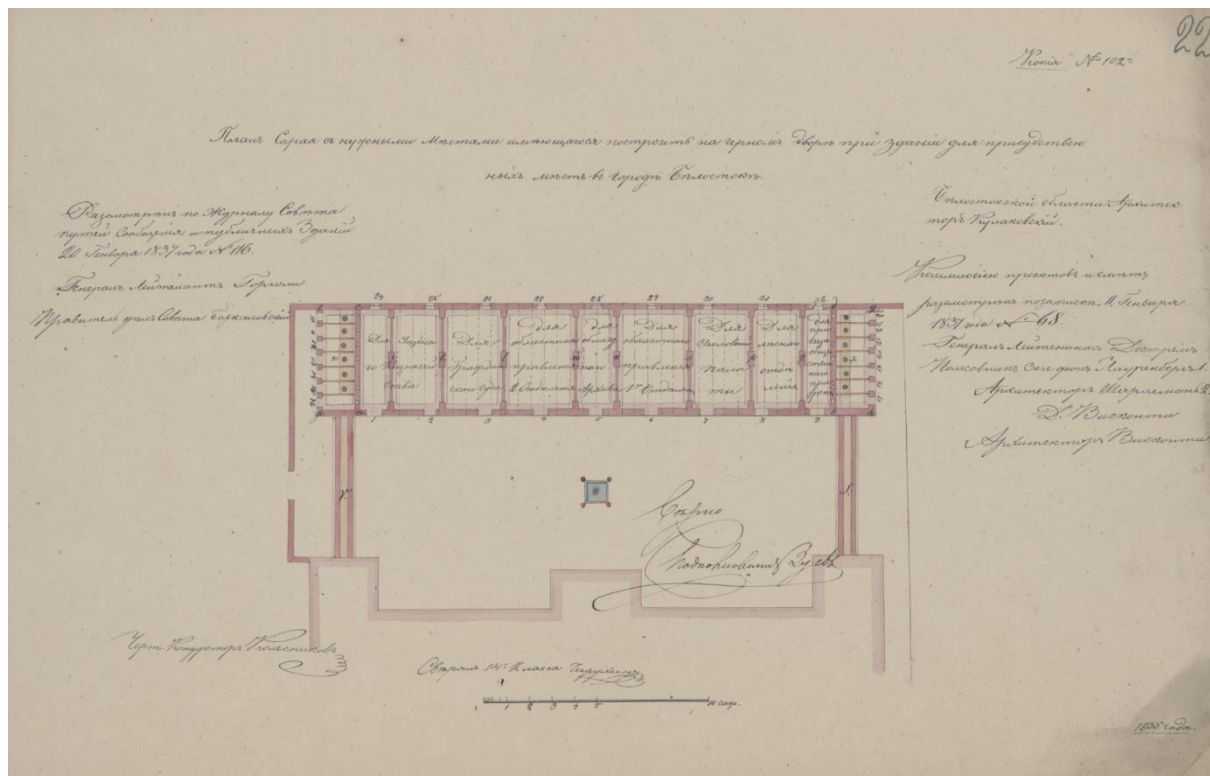


Plan szopy z ustępami (pomieszczeniami gospodarczymi), planowanej do budowy na tzw. czarnym podwórzu przy budynku urzędowym w Białymstoku, Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1, sygn. 982, k. 22



Tytuł: Планъ сарая съ нужными мѣстами имѣющимся построить на черномъ дворѣ при зданіи для присудственныхъ мѣстъ въ городѣ Бѣлостокѣ – Plan szopy z ustępami (pomieszczeniami gospodarczymi), planowanej do budowy na tzw. czarnym podwórzu przy budynku urzędowym w Białymstoku

Opis i tłumaczenie:

Opisy na planie

Для Уѣзднаго Казначейства – Dla powiatowego Urzędu Skarbowego

Для Гражданскаго Суда – Dla Sądu Cywilnego

Для Областнаго Правленія 2- го отдѣленія – Dla Zarządu Obwodowego II Oddziału

Для Областнаго архива – Dla Archiwum Obwodowego

Для Областнаго Правленія 1- го отдѣленія – Dla Zarządu Obwodowego I Oddziału

Для Угальной Палаты – Dla Izby Karnej

Для Лѣснаго Отдѣленія – Dla Zarządu (Wydziału) Leśnego

Для Приказа Общественнаго Призрѣнія – Dla Urzędu Opieki Społecznej

Autorzy planu:

Разсмотрѣнь по Журналу Совѣта Путей Сообщенія и Публичныхъ Зданій 20 Января 1837 года № 116 – Rozpatrzono według dziennika Rady Dróg i Budynków Publicznych z 20 stycznia 1837 r., nr 116

Генераль-лейтенантъ Горголіи – Generał-lejtnant Gorgoli

Правитель дѣлъ Совѣта Бахкаловскій – Zarządzający sprawami rady Bachkalowski

Комиссиею проектовъ и сметъ разсмотрѣнь по запискѣ 11 Января 1837 года № 68 – Rozpatrzono przez Komisję Projektów i Kosztorysów na podstawie notatki z 11 stycznia 1837 r., nr 68

Генераль-лейтенантъ Дестремъ – Generał-lejtnant Destrem

Полковникъ Зеге фонъ Лауренбергъ – Pułkownik Zege von Laurenberg

Архитекторъ Шарлеманъ – Architekt Szarleman

D. Висконти – D. Visconti

Архитекторъ Висконти – Architekt Visconti

Черт. Кондратовъ Киселёвъ – Rysował: Kondratow Kisielow

Свѣраль 14 Класа Чирухинъ – Rysował 14-klasowy Cziruchin

Составиль Подполковникъ Бутовъ – Opracował podpułkownik Butow

Data: 1837

Lokalizacja: działka 518 według mapy z 1810 roku.

Opracował: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk